BLACK WIND
by Jay-guun

This is a korean webtoon and the original can be found at www.daum.net

Black Wind ch 9
Credits

Translator: tofumonster
Proofreader: SnowJay
Cleaner: Haruka00
Typesetter: bluebewwy
QC: Fire

Read Online all of our releases at:
www.egscans.com

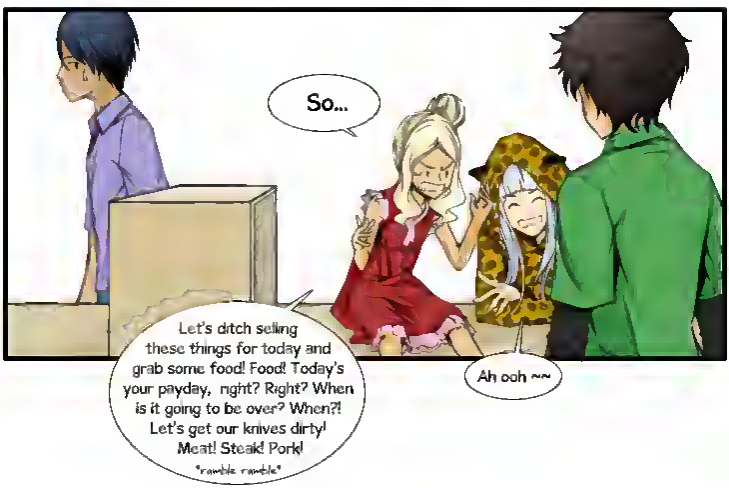
BEEP

That will be 2500 won.
Shit... Damn those cigarette prices!
What's with these constantly rising prices... maybe I should just quit or something?
HURRY UP AND QUIT THEN!

You just came to buy what you wanted, so what's with all the complains?
If you really don't like it, then you don't have to buy it, you know?

Hey, am I right or wrong? I bet all those people don't really like to purchase those things!
Why do you keep selling stuff that people dislike?! Stop selling them. You're probably going to get punished for selling bad things!
You should sell something like food instead!

.....


So...
Let's ditch selling these things for today and grab some food! Food! Today's your payday, right? Right? When is it going to be over? When?! Let's get our knives dirty! Meat! Steak! Pork!
rumble rumble
Ah ooh ~~

...Please.

Please! Why can't you guys be quiet for a second! **Shh! Shh!! Shhhh!!!** What am I going to do with you - you keep blurting out stuff like that when I'm actually trying to sell these things!

Ah ooh ~~

I'M ABOUT TO DIE BECAUSE OF HUNGER! ARE YOU TRYING TO STARVE ME TO DEATH?

I've finally been revived after 600 years - what are you going to do if I suffer a pathetic death from stupid hunger?

Hahaha...

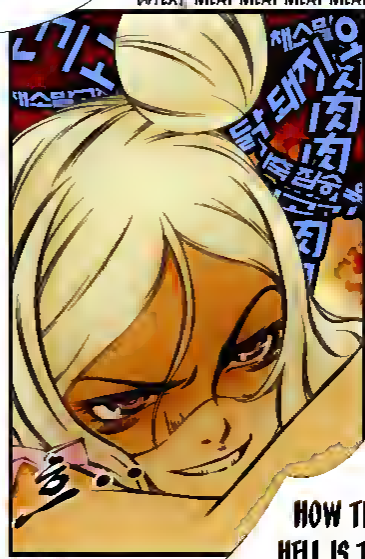
RING
Little girl, you shouldn't act that way towards your daddy. If you want your daddy to buy you yummy things, you should try to act cuter
Cu...te?

Don't be so grumpy! Instead, you should show him a cute smile and call out "daddy~" or give him a big hug
!
!
SHOCK

WAIT A MINUTE!
WHY AM I A "DADDY"?!
it'd be more normal to mistake me for a "big brother" than a "daddy"!!
DADDY!!!
AH AH!!
CLENCH
Daddy!

I don't think I can stand it much longer without getting my knife dirty! Heh heh heh... You know what I'm like when I'm hungry, right?!

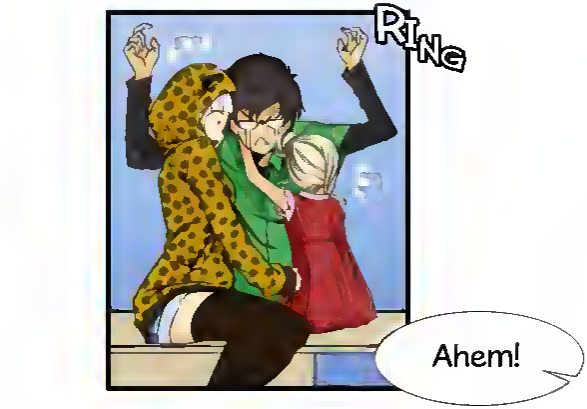
BGTEXT: MEAT MEAT MEAT MEAT

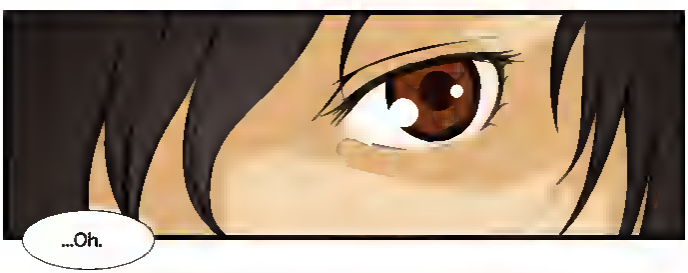


으흐흐

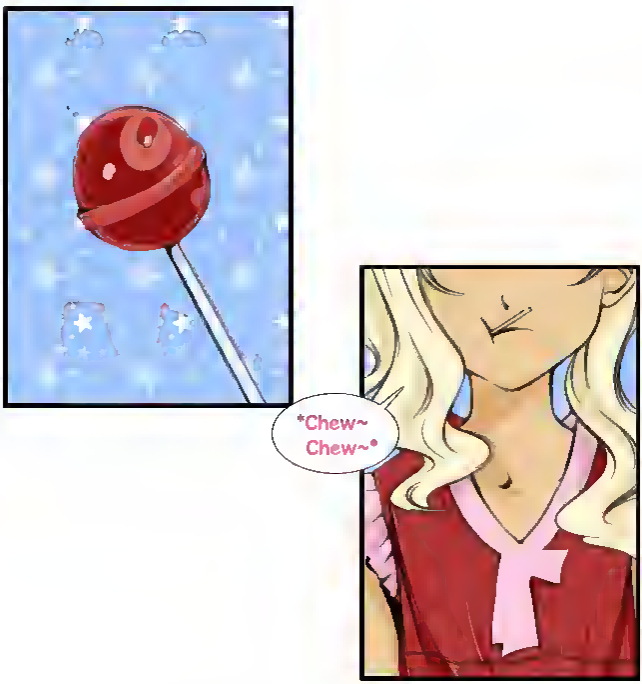
SFX: HEH HEH HEH

HOW THE HELL IS THIS "CUTE"?!


RING
Ahem!


...Oh.

B...oss!
May I talk to you in private for a moment?


*Chew~
Chew~*

You... haven't
we already talked
about this?

How many times have I told you that the customers don't feel comfortable with your family hanging around the store?

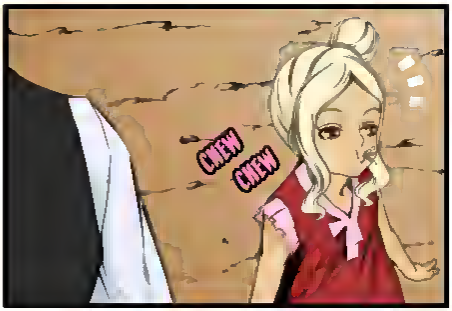
It's not like they stay put either! Whenever customers come in, they would always annoy and disturb them.

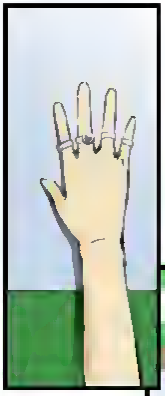
I apologize. . There isn't anyone to look after the kids at home...

I won't talk for long. You may have problems to deal with, but I have my own as well

I was on my way back from putting up the new help-wanted ads anyways. Since today's your payday and all, why don't we make this your last day here?

You don't have to pay for the candy.

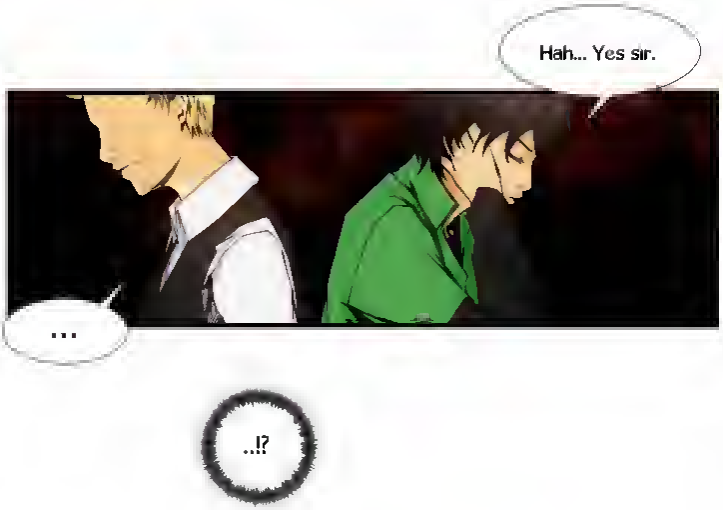


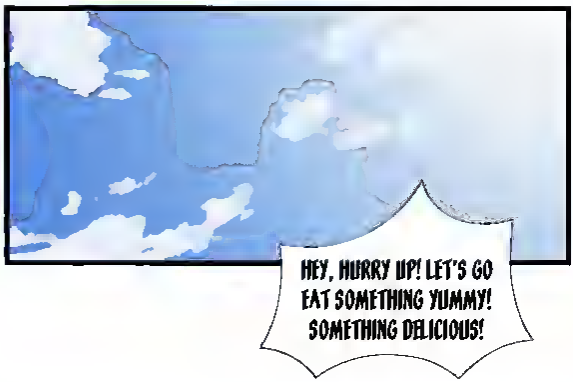


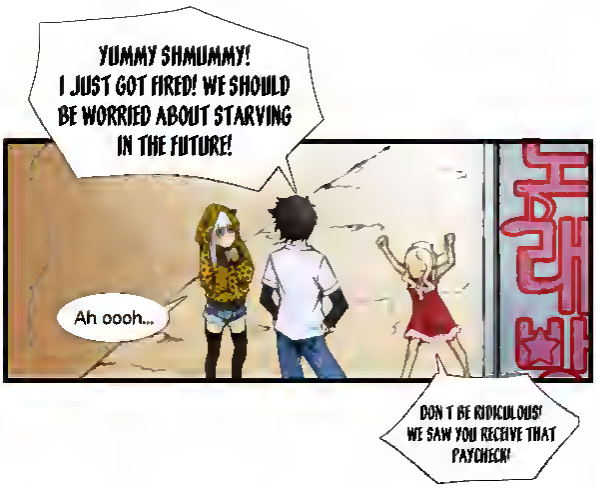
??

But boss! Even if you say that... you can't just fire me like this!

You were only supposed to work for one extra month anyway! Hurry up and change out of your uniform already! There's a customer so you better get out of the way.

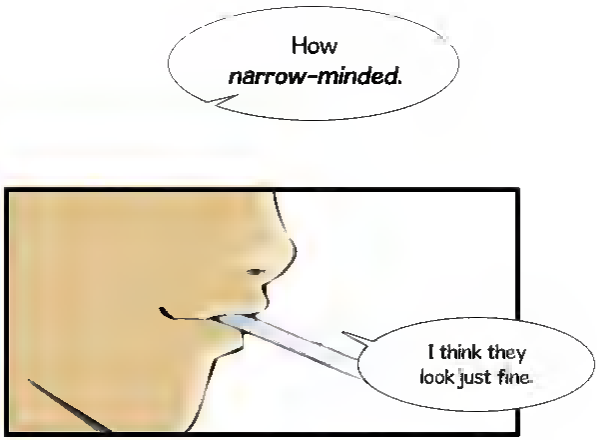

Hah... Yes sir.
...
..!?


HEY, HURRY UP! LET'S GO EAT SOMETHING YUMMY! SOMETHING DELICIOUS!


YUMMY SHMUMMY! I JUST GOT FIRED! WE SHOULD BE WORRIED ABOUT STARVING IN THE FUTURE!
Ah oooh...
DON'T BE RIDICULOUS! WE SAW YOU RECEIVE THAT PAYCHECK!

Hahaha...
I can faintly detect some magic.
Unless I don't focus, I can barely notice it.. I don't see a witchstick around either... Are they the witches who fled east away from the templars?
Oh!
Ahahaha!!
Ah ooh!
Ah ooh ah ooh!
Don't you know how to treat the guy bu! gets it or something?
Cheapskate!

RING
Young people these days...
The kid's hair is bleached blonde and the mom has crazy white hair... What a sight! With that kind of attitude, no wonder they already have a kid at such a young age. Tsk tsk.
...



Witches who live together with a human

A human who lives together with witches

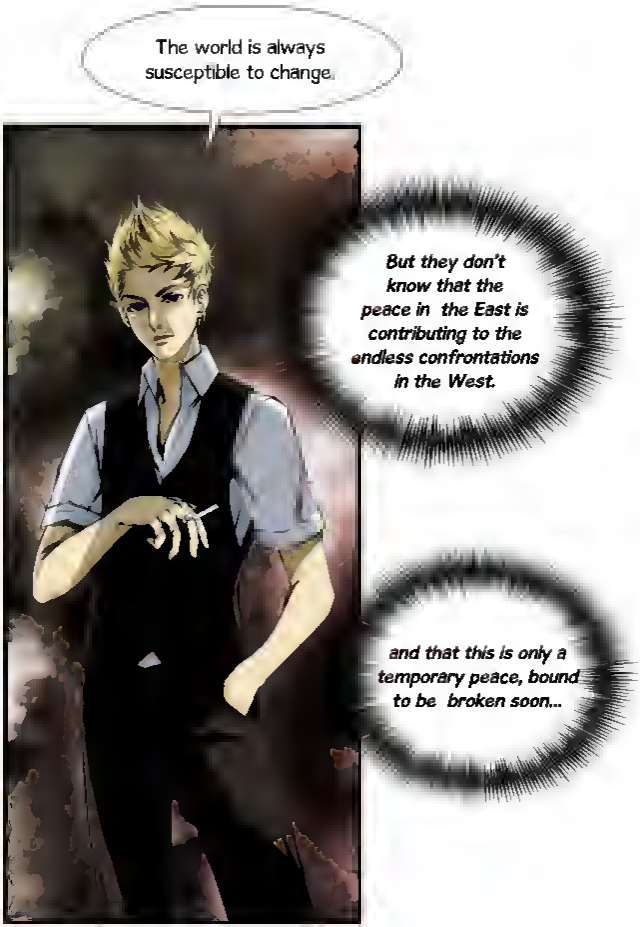
It's not as if there are only 2 or 3 people living in this world. There's no need for every single human being to look and behave the same, right?

If they can get along and live well together, that's good enough.

If that's what happiness is...

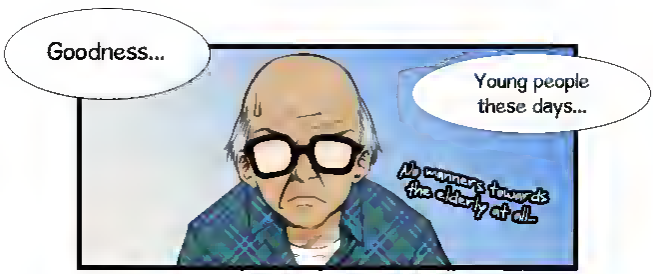
Who cares if they're a little different?

They might be right.


The world is always susceptible to change.
But they don't know that the peace in the East is contributing to the endless confrontations in the West.
and that this is only a temporary peace, bound to be broken soon...

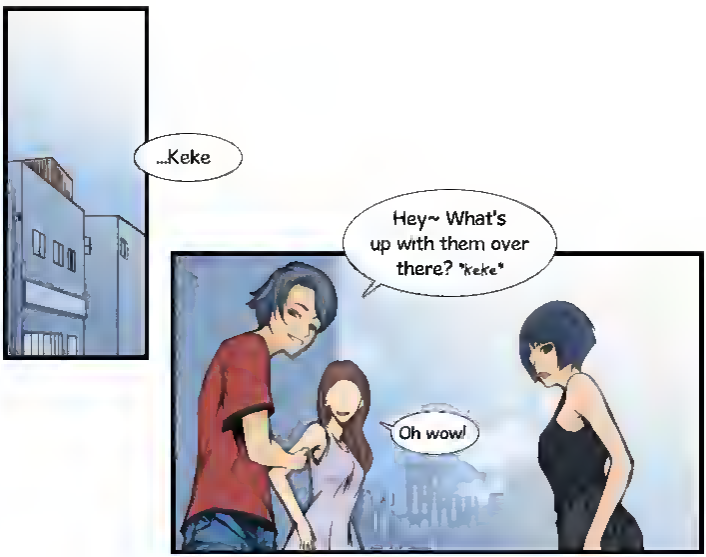
Kyle!
?!

YOU TOLD ME YOU'D BE BACK SOON!
찰
SFX: GRAB


Goodness...
Young people these days...
No manners towards the elderly at all...

The world sure
has changed...

SCARLET LETTER
스칼렛 레터


...Keke
Hey~ What's up with them over there? *Keke*
Oh wow!

That kid is a little blondie! Blondie~
Hey, you! Slow down for me, will you?!
Keke Look at the girl next to her. Is that like a tail or something? *Keke*
Ah ooh!! Ah ahhooh!!
Man. It's still pretty warm. Doesn't she get hot during the day?

...
They stick out too much!
CROWDED
CROWDED
WHISPER
WHISPER
They're completely clueless! Who's the one that said they wanted to keep a low profile while living here?!
Stop! You have absolutely no manners – ignoring me like that!
Ah ooh ah.

I'll just ignore them and keep on walking! At this rate, half the town will come out to see what's happening.

Daddy~
Are you abandoning us and running away?
SFX: SHIVER

WHEN DID I EVER ABANDON...
IS NOT WHAT I'M GOING TO SAY!

WHO THE HELL IS THIS "DADDY"!

I don't have a 600 year old daughter!

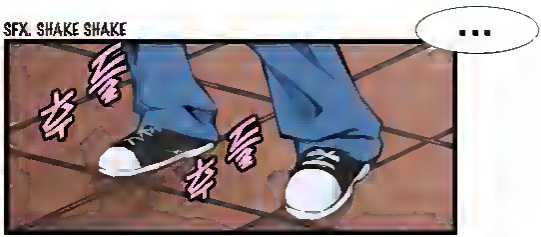
SFX: EXPLODE

JUST CALL ME BY MY NAME! STOP DOING THINGS THAT WOULD DIRECT MORE ATTENTION! WHAT'S WORSE, THERE ARE PEOPLE...

Hey! Enough!
My legs hurt too much for me to continue walking. Let's hurry up and go eat or do something with that "car" or whatever.
Who told you to come out of the house?! I don't care. You deal with it The taxi fare from here to there is unbelievable!
...

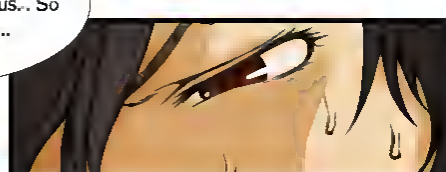
YOU PUNK!!!
흠칫
SFX. SHOCKED

I was going easy on you.
You're only earning a few pennies so this is how you treat us, huh?!
...!!



Why... Why me...?!

All I've done is..
work hard and support us... So
why... why must I...



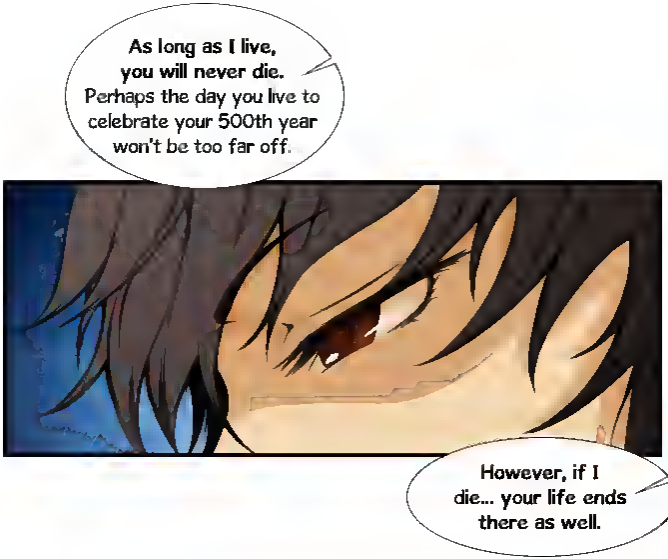
WHY MUST I SUFFER THROUGH ALL THIS?!
WHO TOLD YOU TO ACT ALL HIGH AND MIGHTY?! YOU THINK MY ACTING LIKE A LITTLE KID REALLY MADE ME ONE?!
TIGHTLY GRABS!!
COME BACK IN 500 YEARS IF YOU WANT TO TALK BACK TO ME! GOT IT?!
ARGH! IT'S DIFFICULT FOR ME TO EVEN LIVE UP TO 100 YEARS, YOU KNOW!
Ugh!

You...
have forgotten.

You know that
you've already stopped
aging, right?

...

Since you're already **dead**...
Due to the power I stored up during my sleep, my breath did not end right away. A little bit later and you would've been a part of the ground you're walking on right now. This may have changed you a bit from your former self..
But there was no other choice. Roselum... It's been a year and a half since I came back...


As long as I live, you will never die. Perhaps the day you live to celebrate your 500th year won't be too far off.
However, if I die... your life ends there as well.

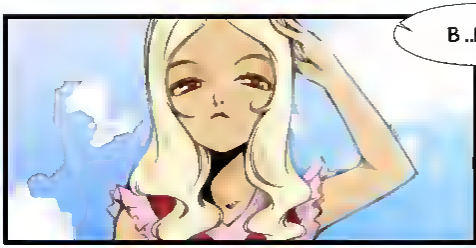
This new home we've fled in order to escape such a hellish place...

In exchange for escaping death, I had to help the two witches assimilate to the human culture that they were unfamiliar with

Therefore...

You better be v---ery obedient to me.
BLOWS
The fate of your tiny, beating heart rests in the hands of me, Jeanne.
Urgh!

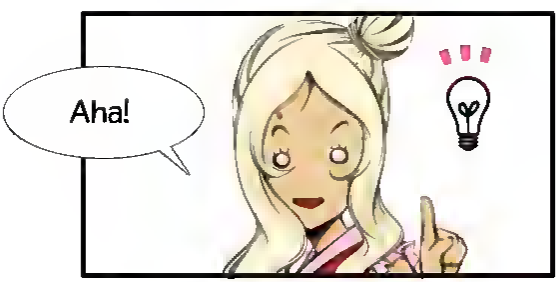
KYAHAHAHA! WHY DIDN'T I THINK OF THIS BEFORE? JUST ONE HUMAN SLAVE AND I WOULD'VE LIVED COMFORTABLY FOR THE REST OF MY LIFE! KYAHAHAHA!
R..real witch!!

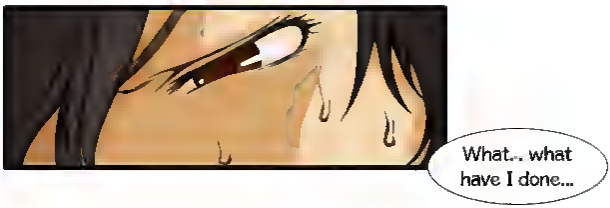


It's the same
for you too.

Hey!
You're noisy! Quit yapping!
Zero interest in disadvantages
Anne! Anne!
What are you doing?
Hurry up!
...
Let's hurry and go home.
I don't think we're getting anything good for dinner tonight.
...
SNIFF!
Waaaahhh!!!*

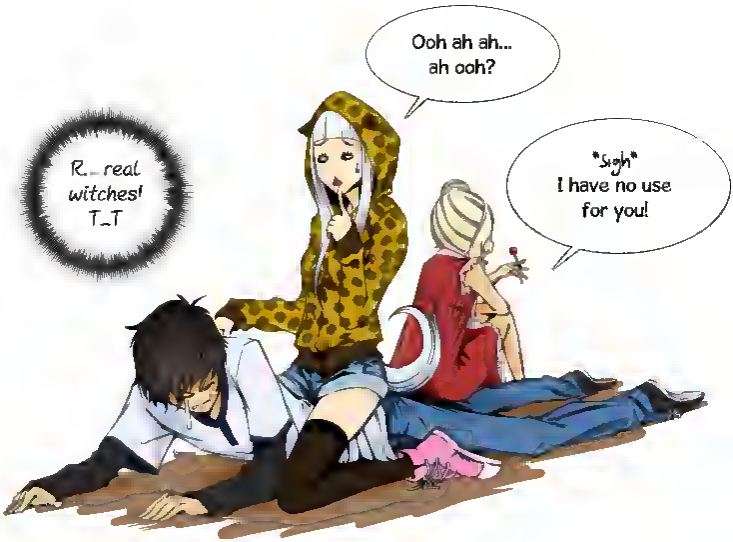
W...what's wrong?
Is it because you wanted to eat something tasty? Do you want me to punish this guy for you?
Ooh ah ooh...
Ah ah... oohah oohah...


Aha!


What... what have I done...

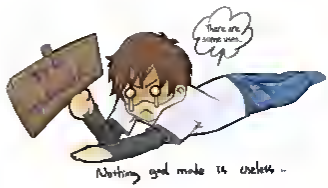
Why... why me?!
SFX. SHAKE SHAKE

AHURRGH!
CRASH!!
HEY YOU!
AH OOH AH~
AH AH AH!



B...both of you.

You didn't both have to grab my hair...


there are some ones
up
Nothing good made is useless.

easy going scans
www.egscans.com

Join us!

MORE INFO IN OUR FORUM!
www.egscans.com
www.egscans.com/forum

Japanese Translators
Korean Translators
Proofreaders
Editors
Cleaners
Typesetters
Quality checkers

Artwork from the manga "Dark Air"
colored by Esemzy http://esemzy.deviantart.com